



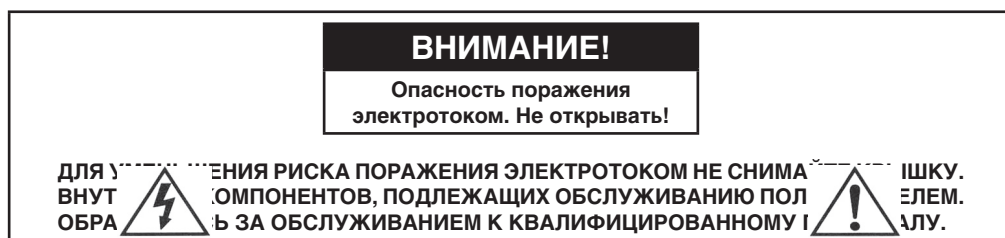
D i g i t a l P i a n o s

Stage Artist

Портативное пианино

Руководство пользователя

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И УКАЗАНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Убедитесь, что напряжение электросети пригодно для инструмента (напряжение указано рядом с разъемом подвода напряжения переменного тока).

При использовании электротехнических устройств всегда выполняйте базовые меры предосторожности, включая следующее:

1. Прочтите данные указания до использования устройства.
2. Для уменьшения риска травмирования необходимо непосредственное наблюдение, когда устройство используется рядом с детьми.
3. Не пользуйтесь данным устройством рядом с водой, например, рядом с ванной, раковиной, во влажном подвале, рядом с плавательным бассейном и т.п.
4. Это устройство либо поодиночке, либо в сочетании с усилителем, наушниками или динамиками, способно создавать уровни звука, которые могут вызвать постоянную потерю слуха. Не используйте его долгое время при высоком уровне громкости или при уровне, который является некомфортным. Если Вы испытываете какое-либо ослабление слуха или звон в ушах, Вы должны обратиться к ушному врачу.
5. Устройство должно быть расположено так, чтобы его расположение или позиция не мешали должной вентиляции.
6. Данное устройство должно располагаться только вдали от источников повышенной температуры, таких, как радиаторы, нагреватели и другие устройства, которые вызывают нагревание.
7. Данное устройство допускается подсоединять только к тем видам источников электропитания, который предписан руководством или маркировкой на устройстве.
8. Это устройство может быть оснащено штепселем с заземлением. Это является средством обеспечения безопасности. Если не можете вставить штепсель в розетку, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки. Не игнорируйте безопасное предназначение штепселя.
9. Сетевой шнур устройства следует вынимать из розетки, если оно не используется долгое время. При повторном подсоединении устройства включите клавиатуру и оставьте его включенным в течение 3-5 часов для перезарядки внутреннего аккумулятора. Аккумулятор, возможно, потребует замены после 2-3 лет эксплуатации.
10. Следует проявлять осторожность с тем, чтобы через отверстия внутрь корпуса не попадали посторонние предметы и не проливались жидкости.
11. Устройство должно обслуживаться в сервисном центре, если:
 - а) силовой шнур или штепсель был повреждены;
 - б) внутрь устройства попали предметы или была пролита жидкость;
 - в) устройство было подвержено действию дождя;
 - г) устройство, похоже, не работает нормально или проявляет выраженное изменение в рабочей характеристике;
 - д) устройство упало или его корпус был поврежден.
12. Не пытайтесь обслуживать устройство за пределами того, что описано в указаниях по техобслуживанию. Все другое обслуживание должно выполняться в сервисном центре.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Данное устройство должно быть заземлено. В случае поломки или повреждения заземление обеспечивает путь наименьшего сопротивления для электрического тока для уменьшения риска поражения электротоком. Устройство оснащено шнуром, имеющим проводник, заземляющий оборудование, и заземляющим штепселем. Штепсель следует соединить с подходящей розеткой, которая должным образом установлена и заземлена в соответствии с местными правилами и нормами.

ОПАСНОСТЬ

Не дорабатывайте прилагаемый к устройству штепсель — если он не будет подходить, установите надлежащую розетку с помощью квалифицированного электрика.

ДИСПЛЕЙ «МУЗЫКАЛЬНОГО ТЕМПА / ЗНАЧЕНИЯ» (ТЕМПО / VALUE)

Сообщения, показанные в дисплее на иллюстрациях, могут не всегда совпадать со его реальным видом. Они являются просто примерами многих возможностей устройства.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Информация, содержащаяся в этом руководстве, была очень тщательно перепроверена. Вследствие постоянных усовершенствований инструмента, технические характеристики могут отличаться от тех, которые приведены в руководстве. Технические характеристики подлежат изменению без предварительного уведомления.

УХОД ЗА ЦИФРОВЫМ ПИАНИНО

Ваше цифровое пианино является тонким инструментом и заслуживает весьма бережного обращения. Тщательно выполняйте следующие основные пункты, и оно будет работать наилучшим образом многие годы.

- Никогда не открывайте корпус и не касайтесь внутренних схем.
- Всегда выключайте инструмент после его использования.
- Используйте ткань или влажную губку. Если грязь трудно удаляется, используйте нейтральное чистящее средство для ее удаления. Никогда не пользуйтесь спиртом или растворителями.
- Не помещайте свой инструмент рядом с флуоресцентными лампами, т.к. они могут вызвать помехи.
- В большинстве случаев для избежания помех достаточно изменить расположение инструмента.
- Не держите инструмент в условиях запыленности, высокой влажности и высоких температур.
- Не используйте подсоединение к одной с инструментом розетке электрооборудования, неоновых ламп или систем с переменным освещением.
- До включения инструмента убедитесь в том, что выключен внешний усилитель и акустическая система, которые Вы подключили к своему пианино.
- Работа инструментов с компьютерным управлением может прерываться за счет пульсаций, всплесков и падения напряжения в силовой линии. Если инструмент прекращает работу из-за колебаний напряжения в силовой линии, выключите его на несколько секунд, а затем включите снова.
- Никогда не отсоединяйте силовой кабель, не выключив предварительно инструмент.

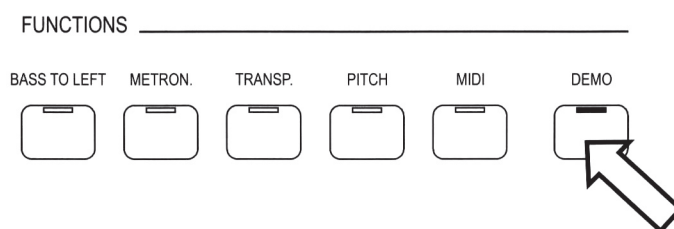
ВВЕДЕНИЕ

Добро пожаловать в высокотехнологичный мир электромузыкальных инструментов. Ваше пианино было разработано и изготовлено с использованием новейших технологий и компьютеризированных систем, чтобы предложить вам многие годы удовольствия без беспокойства. Внимательно прочтите это руководство для того, чтобы полностью реализовать потенциал вашего инструмента.

ВКЛЮЧЕНИЕ

Для того, чтобы включить инструмент, просто нажмите на выключатель «Вкл. / Выкл.» (ON/OFF). Настройка по умолчанию автоматически выбирает звук «Пианино 1» (PIANO 1) в секции «звучков» (VOICE).

ДЕМОНСТРАЦИОННАЯ ПЕСНЯ



Кнопка DEMO расположена в правой части панели управления. Нажмите на эту кнопку, и на трехрядном светодиодном дисплее появится индикация «ds1».

TEMPO / OTHER VALUES



В этом сообщении «d» соответствует демонстрации, «s» - песне, цифра - номеру «1». С помощью кнопок «вверх/вниз» ▲ / ▼ выберите одну из доступных демо-песен.

В конце выбранной демо-песни инструмент автоматически будет воспроизводить следующую демо-песню.

Из режима «демо-песни» можно выйти путем повторного нажатия на кнопку. DEMO даже в то время, когда эта песня воспроизводится.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления вашего инструмента разработана в расчете на простоту в использовании. Большая часть органов управления отвечает за отдельную возможность. Для каждого из органов управления предусмотрен светодиод, показывающий, была ли активирована функция.

При каждом включении инструмента он будет автоматически выбирать режим «Акустическое пианино 1» (Acoustic Piano 1) для клавиатуры.

УРОВЕНЬ ОБЩЕЙ ГРОМКОСТИ

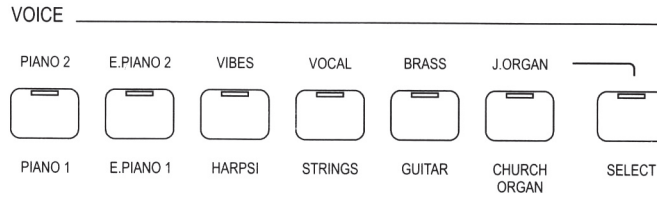
Ползунковый регулятор Master Volume позволяет регулировать общий уровень громкости инструмента. Если подсоединены головные телефоны, он позволит также регулировать уровень громкости наушников.

MIN MAX



MASTER VOLUME

ВЫБОР ТЕМБРА



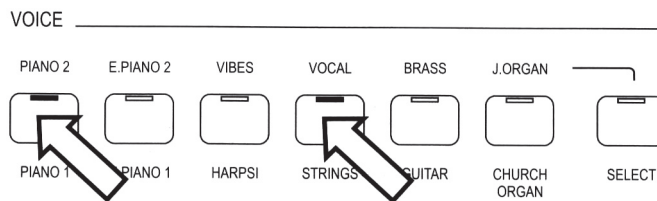
Для выбора одного из перечисленных под показанными на рисунке кнопками тембра убедитесь в том, что кнопка «SELECT» находится в положении «Off» (Выкл.).

Нажмите одну из кнопок для выбора тембра, который Вы желаете использовать при исполнении. Светодиодный индикатор кнопки подсветится, и Вы можете играть нужным тембром.

Для выбора одного из перечисленных над показанными на рисунке кнопками тембра убедитесь в том, что кнопка «SELECT» находится в положении «On» (Вкл.).

Нажмите одну из кнопок для выбора тембра, который Вы желаете использовать при исполнении. Светодиодный индикатор кнопки подсветится, и Вы можете играть нужным тембром.

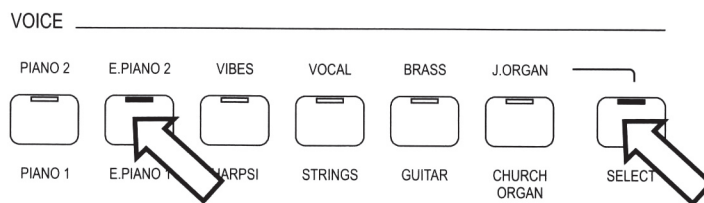
Можно воспроизвести и два тембра одновременно, например звуки PIANO 1 («Пианино 1») и STRINGS (Струнная группа).



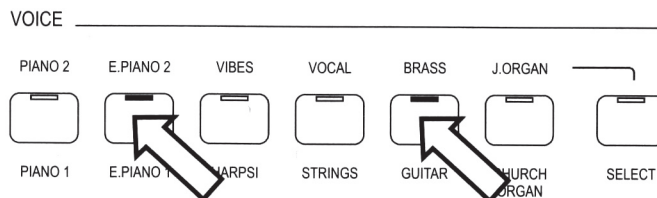
- Для выбора звука PIANO 1 нажмите и удерживайте соответствующую кнопку в нажатом положении.
- Удерживая кнопку PIANO 1, одновременно нажмите на кнопку STRINGS.
- Теперь выбраны два тембра, и их можно воспроизвести одновременно.

Можно воспроизвести и два тембра одновременно из верхнего и нижнего рядов, например звуки E.PIANO 1 («Электропианино 1») и BRASS (Медная духовая группа).

- Для выбора звука E.PIANO 1 нажмите и удерживайте соответствующую кнопку в нажатом положении.
- Удерживая кнопку E.PIANO 1, одновременно нажмите на кнопку SELECT, чтобы перейти к верхнему ряду.



- Отпустите кнопку SELECT и, по-прежнему удерживая в нажатом положении кнопку E.PIANO 1, нажмите кнопку BRASS.



- Теперь выбраны два тембра, и их можно воспроизвести одновременно.

На дисплей выводится индикация второго из выбранных тембров:

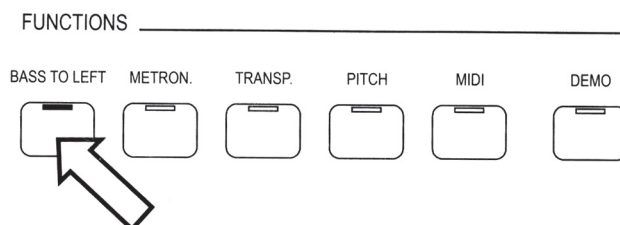
TEMPO / OTHER VALUES



Имеется возможность регулировать баланс двух тембров посредством кнопок DATA «вверх/вниз» (▲ / ▼). Значение «4», приведенное на этом рисунке относится к громкости «Пианино 1», а значение «1» относится к звуку «Струнной группы» (STRINGS). Посредством использования кнопок ▲ / ▼ возможно уравновесить эти два звука в соответствии со следующей таблицей.

4-1	4-2	4-3	4-4	3-4	2-4	1-4
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

КНОПКА BASS TO LEFT - РАЗДЕЛЕНИЕ КЛАВИАТУРЫ

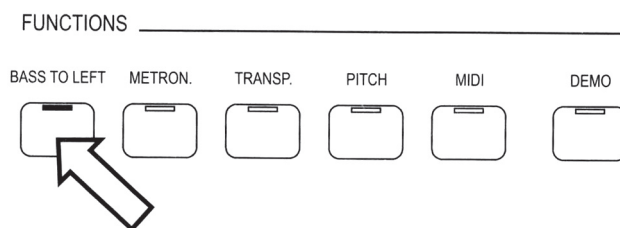


Если нажата кнопка BASS TO LEFT, то инструмент автоматически разделит клавиатуру на две части и автоматически выберет звук басового тона (BASS).

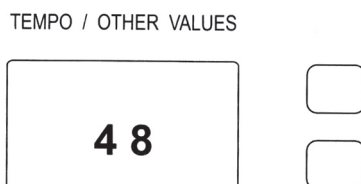
Следует иметь в виду, что при исполнении в режиме выбора двух тембров в секции VOICE второй тембр автоматически отключается.

При необходимости в изменении точки разделения клавиатуры:

- нажмите кнопку BASS TO LEFT и удерживайте ее в нажатом положении в течение нескольких секунд.



- Нажимайте кнопку до появления на дисплее следующей индикации:



- Число 48 соответствует выбранной в данный момент точке разделения (C3).
- Чтобы сменить точку разделения, воспользуйтесь кнопками DATA «вверх/вниз» (▲ / ▼).
- Через несколько секунд после смены точки разделения дисплей возвращается к индикации темпа.

ЦИФРОВАЯ РЕВЕРБЕРАЦИЯ

1 2 3
○ ○ ○



REVERB

Эффекты цифровой реверберации (DIGITAL REVERB) позволяют расширить звучание инструмента, придавая музыке новое измерение. Инструмент предусматривает три вида реверберации:

1 – Room (комната), 2 – Hall (зал), 3 – Theatre (театр).

Если выбран эффект реверберации, он будет оставаться включенным, даже если во время игры выбран другой звук. При включении инструмента эффект реверберации всегда будет включен на вариант реверберации «комната».

ЭФФЕКТ ХОРА (CHORUS)

CHORUS



Эффект позволяет придать всем звукам выбранной секции более полное, ровное и теплое звучание.

Если выбран эффект «хора», он будет оставаться включенным, даже если выбран другой звук во время воспроизведения.

При включении инструмента эффект «хора» всегда будет выключен.

1 2 3
○ ○ ○



TOUCH
SENSE

УСТАНОВКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ КЛАВИАТУРЫ (TOUCH SENSE)

Являясь в точности похожим на акустическое пианино, ваш инструмент предусматривает клавиатуру из 88 нот с регулировкой скорости нажатия. Это означает, что уровень звукового сигнала будет зависеть от скорости нажатия на клавиши. Если вы играете нежно, то звучание будет тихим, а если вы играете очень жестко, звучание будет намного более громким. Кнопка «Регулировки чувствительности» (TOUCH SENSE) позволяет вам выбрать три разных характеристики чувствительности прикосновения.

«HARD» (Жесткая). Эта установка требует, чтобы клавиши нажимались достаточно жестко для образования максимальной громкости.

«NORMAL» (Нормальная). Эта установка вызывает стандартный отклик клавиатуры.

«SOFT» (Мягкая). Эта установка позволяет обеспечить максимальную громкость при легком нажатии на клавиатуру.

Выберите нужную «чувствительность касания» путем нажатия на кнопку TOUCH SENSE до тех пор, пока не загорится соответствующий светодиодный индикатор. Если индикатор не горит, клавиатура будет установлена в режим выключенного датчика чувствительности.

При включении инструмента будет автоматически включена характеристика «Нормального» отклика. Если не будет гореть индикатор «Датчика прикосновения», то клавиатура будет воспроизводить звук без учета чувствительности касания. Величина по умолчанию составляет 100, однако ее можно изменить, выполнив следующую процедуру:

- Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку TOUCH SENSE. На дисплее появится индикация «100».

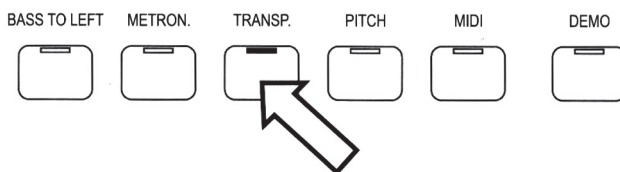
TEMPO / OTHER VALUES



- Посредством кнопок «DATA ▲ / ▼» возможно изменить отклик от 0 до 127.

ТРАНСПОНИРОВАНИЕ (TRANSPOSE)

FUNCTIONS



Естественной высотой тона инструмента является «до», но ее можно видоизменить, действуя в следующем порядке:

- Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку TRANSPOSE в секции FUNCTIONS (функции).

- Индикация на дисплее:

TEMPO / OTHER VALUES



Посредством кнопок «DATA» ▲ / ▼ возможно транспонировать инструмент в нужной тональности в соответствии со следующей таблицей.

«СОЛЬ»	«СОЛЬ#»	«ЛЯ»	«ЛЯ#»	«СИ»	«ДО»	«ДО#»	«РЕ»	«РЕ#»	«МИ»	«ФА»	«ФА#»
-5	-4	-3	-2	-1	0	1	2	3	4	5	6

Например, транспонируем к «ми»:

- Нажмите на кнопку ▲ четыре раза (четыре полутона);
- Как только кнопка будет нажата, на дисплее появится индикация:

TEMPO / OTHER VALUES



Если новой тональностью является «ля#»:

- нажмите на кнопку ▼ два раза (два полутона);
- Как только кнопка будет нажата, на дисплее появится индикация:

TEMPO / OTHER VALUES

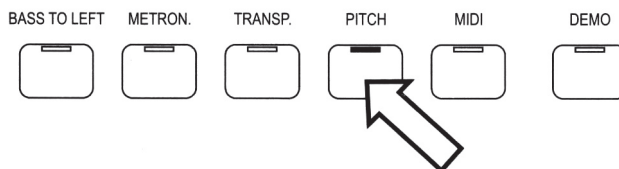


Примечание. Символ «□» обозначает символ «#».

При подаче питания инструмент возвращается к первоначальной настройке.

ВЫСОТА ТОНА (PITCH)

FUNCTIONS _____



В тех случаях, когда транспонирование посредством полутонов недостаточно и нужна более точная настройка, все же возможно изменить высоту тона:

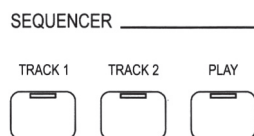
- 1 - Нажмите на кнопку PITCH;
- 2 - С помощью кнопок ▲ или ▼ выберите нужную частоту

При включении питания инструмент возвращается к первоначальной настройке.

ПЕДАЛЬ СУСТЕЙНА

Цифровое пианино STAGE ARTIST оснащено педалью сустейна, которая имеет ту же функцию, что и педаль «продления» на пианино. Она обеспечивает поддержание и позволяет звуку медленно угасать после освобождения клавиш.

УСТРОЙСТВО ЗАПИСИ ПЕСНИ (SEQUENCER)



Имеется возможность сохранить одну полную песню на двух отдельных дорожках или две песни на двух дорожках.

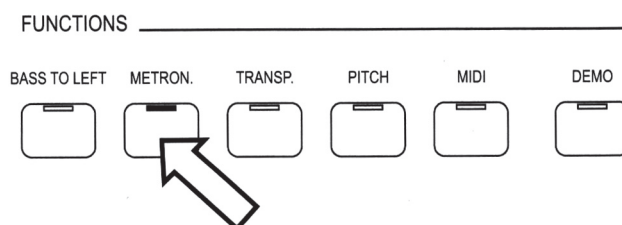
Как сохранить «последовательность»:

1. Нажмите на кнопку TRACK 1, ее светодиодный индикатор подсветится;
2. Теперь возможно начать - с использованием метронома или без него с выбранной сигнатурой времени (см. раздел «Метроном»). Начните исполнять собственную музыку, как только будете готовы, и секвенсор начнет сохранять данные, как только будет нажата первая клавиша. В конце записи просто нажмите на кнопку TRACK 1 еще раз для сохранения песни в памяти.
3. Имеется возможность записать новую песню на «дорожку 2» таким же образом. Если вы хотите сохранить на «дорожке 2» вторую часть той же песни, сначала нажмите на кнопку TRACK 1, а затем - на кнопку TRACK 2. «Дорожка 1» будет находится в режиме воспроизведения, а «дорожка 2» - в режиме записи.
4. В конце записи «дорожки 2» выключите «дорожку 1» и «дорожку 2» для окончания записи.
5. Для одновременного воспроизведения «дорожки 1» и «дорожки 2» включите их и нажмите на кнопку воспроизведения PLAY.

Примечание.

- a. Когда дорожка записана и сохранена, надо подождать несколько секунд до нажатия на кнопку PLAY. Это даст время внутреннему компьютеру правильно занести в память данные о песне.
- b. «Басовый звук» (Bass Sound) можно записать только как единый звук, а не как «разделенный звук» (Split Sound).

МЕТРОНОМ



Для использования метронома нажмите на переключатель METRONOME, и через акустическую систему будет воспроизводиться пульсирующий ритм. Начало каждого такта выделяется более громким звуком.

Имеется возможность изменять скорость музыкального темпа метронома посредством кнопок ▲ / ▼.

Для остановки метронома еще раз нажмите на выключатель METRONOME.

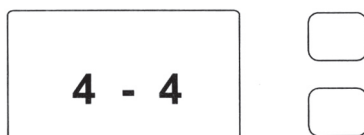
Метроном запускается в соответствии с выбранной сигнатурой времени. Нажмите на кнопку METRONOME, чтобы остановить его.

Предусмотрено три разных «сигнатуры времени»: «моно щелчок», 2/4, 3/4, 4/4, 5/4 и 6/8.

Как выбрать разные сигнатуры времени:

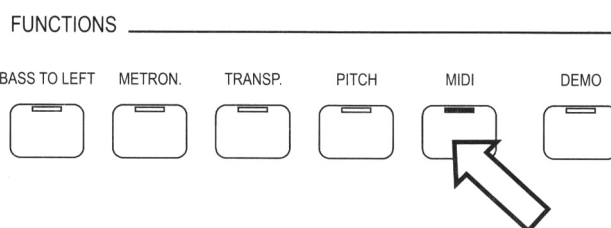
- Нажмите на кнопку METRONOME в секции FUNCTION и удерживайте ее в нажатом положении в течение нескольких секунд.
- Появится индикация на дисплее примерно следующего вида:

TEMPO / OTHER VALUES



С помощью кнопок «DATA» ▲ / ▼ отрегулируйте ритм метронома.

ФУНКЦИИ MIDI



Нажмите на кнопку MIDI. Инструмент передает выходные данные MIDI в сопутствующее устройство. Если еще раз нажать кнопку MIDI, передача данных MIDI в сопутствующее устройство прекратится.

ПОДСОЕДИНЕНИЯ

HEADPHONES (ГОЛОВНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ)

Разъем для головных телефонов располагается с левой стороны инструмента, под клавиатурой. К нему можно подсоединить один комплект головных телефонов для индивидуальных занятий. Они отключают акустическую систему и позволяют Вам играть, не беспокоя окружающих внешним шумом.

ПЕДАЛЬ СУСТЕЙНА (SUSTAIN PEDAL)

Для подсоединения педали сустейна.

ВЫХОДЫ (OUTPUT)

Два выхода (левый и правый) используются для передачи звукового сигнала к внешнему усилителю, микшеру или оборудованию записи. Если вы хотите подсоединить инструмент к стереосистеме, подсоедините как левый, так и правый выходы. Если вы хотите использовать монофоническую систему, просто подсоедините один штекер к выходу «L/R».

MIDI-СОЕДИНЕНИЯ

Соединитель MIDI IN (MIDI-вход) позволяет получать MIDI-данные от внешнего MIDI-устройства, которое может использоваться для управления инструментом. Соединитель MIDI THRU позволяет ретранслировать любые данные от входа MIDI – IN («MIDI»-входа) прямо к другим MIDI-устройствам. Соединитель MIDI OUT (MIDI-выход) позволяет передавать MIDI-данные, выработанные инструментом, на другие «MIDI»-устройства.

**Цифровое пианино Stage Artist -
ИСПОЛНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА MIDI**

V.1.0

Функция		Передано	Распознано	Примечания
Базовый канал	по умолчанию	1	1	
	изменено	1	1	
Режим	по умолчанию	режим 3	режим 3	
	сообщения	×	×	
Номер ноты:	21-108	21-108	21-108	
подлинные звуки				
Скорость	нота вкл.	0	0	
	нота выкл.	×	×	
Последующее касание	клавиша	×	×	
	канал	×	×	
Высота тона		×	0	
Изменение управления	07	0	0	Громкость (VOLUME)
	10	×	0	Потенциометр панорамирования (PAN POT)
	64	0	0	Демфер (DAMPER)
	66	0	0	SOSTENUTO
	67	0	0	Смягчение (SOFT)
Изменение программы:		0	0	
подлинное #		0	0	
SYSTEM EXCLUSIVE		×	×	
Система:	позиция песни	×	×	
	выбор песни	×	×	
Общая:	мелодия	×	×	
Система:	часы	×	×	
Реальное время:	команды	×	×	
Вспомогательные сообщения:	«Местный вкл./выкл.»	×	×	
	«Все ноты выкл.»	0	0	
	Действующий сенсор	×	×	
	Сброс	×	×	
Режим 1: Все вкл., полифонический.		Режим 2: Все вкл., монофонический.		«0» - да;
Режим 3: Все выкл., полифонический.		Режим 4: Все выкл., монофонический.		«x» - нет